

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 42 (1982)

Vereinsnachrichten: Comptes annuels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes annuels

Produits

| | Budget 1982 | Comptes 1982 | Comptes 1981 |
|---|---------------------|----------------------|----------------------|
| <i>I. Cotisations</i> | | | |
| 1. Confédération suisse | | 13 500 000.— | 13 500 000.— |
| 2. Chemins de fer fédéraux | | 1 800 000.— | 1 800 000.— |
| - cotisation fixe | | 1 080 000.— | 980 000.— |
| - cotisation variable | | 1 000 000.— | 1 000 000.— |
| 3. Entreprise des PTT | | 1 300 000.— | 300 000.— |
| 4. Société suisse des hôteliers* | | 200 000.— | 200 000.— |
| 5. Milieux intéressés au tourisme routier | | 200 000.— | 170 000.— |
| 6. Swissair | | 170 800.— | 184 500.— |
| 7. Associations suisses | | 660 410.— | 539 120.— |
| 8. Cantons, communes, intéressés au tourisme | | 164 345.— | 220 550.— |
| Total | 18 710 000.— | 20 075 555.— | 18 894 170.— |
| <i>II. Autres recettes</i> | | | |
| 1. Commissions provenant des transactions commerciales des agences | | 4 282 446.75 | 3 695 559.75 |
| 2. Intérêts actifs et bénéfices de change | | 276 542.55 | 461 211.90 |
| - Intérêts actifs divers | | 873.05 | 9 501.55 |
| - Bénéfices de change | | | |
| 3. Participation des offices de tourisme aux frais d'expédition du matériel de propagande | | 538 694.10 | 504 438.— |
| 4. Participation de tiers aux frais d'opérations conjointes | | 467 209.— | —.— |
| 5. Recettes diverses | | 577 684.27 | 172 036.45 |
| Total | 4 440 000.— | 6 143 449.72 | 4 842 747.65 |
| <i>III. Excédent des dépenses</i> | | | |
| Total Produits | 25 150 000.— | 26 648 944.57 | 25 068 778.45 |

* y compris contribution exceptionnelle de Fr. 1 000 000.—

Charges

| | <i>Budget 1982</i> | <i>Comptes 1982</i> | <i>Comptes 1981</i> |
|---|--------------------|----------------------|---------------------|
| <i>I. Organes</i> | 65 000.— | 50 676.95 | 57 378.15 |
| <i>II. Direction de Zurich</i> | | | |
| 1. Dépenses pour le personnel | | | |
| – Traitements | | 3 354 939.65 | 3 293 267.85 |
| – Charges sociales | | 459 705.90 | 388 861.40 |
| 2. Frais généraux | | | |
| – Loyer | | 421 483.25 | 420 849.10 |
| – Chauffage, éclairage et entretien | | 136 812.55 | 127 446.65 |
| – Matériel de bureau | | 41 193.70 | 28 876.65 |
| – Ports, téléphone et télex | | 91 374.10 | 90 840.75 |
| – Bibliothèque et documentation | | 10 168.40 | 9 521.— |
| – Assurances | | 16 453.30 | 16 599.60 |
| – Entretien du mobilier | | 24 508.50 | 18 845.10 |
| – Intérêts passifs, frais bancaires, pertes de change | | 11 288.32 | 23 449.60 |
| – Cotisations pour affiliation à diverses sociétés | | 7 449.50 | 7 258.95 |
| – Divers | | 88 735.80 | 21 521.85 |
| Total | 4 783 000.— | 4 664 112.97 | 4 447 338.50 |
| <i>III. Agences et représentations à l'étranger</i> | | | |
| 1. Dépenses pour le personnel | | | |
| – Traitements | | 9 001 030.35 | 8 749 036.05 |
| – Charges sociales | | 1 383 935.65 | 1 303 266.35 |
| 2. Frais généraux | | | |
| – Loyer | | 1 031 921.35 | 1 092 822.95 |
| – Chauffage, éclairage et entretien | | 709 176.60 | 729 933.35 |
| – Frais d'exploitation | | 648 850.40 | 710 907.90 |
| – Impôts et assurances | | 404 200.55 | 457 305.80 |
| – Entretien du mobilier | | 109 366.35 | 101 723.55 |
| Total | 15 124 000.— | 13 288 481.25 | 13 144 995.95 |

Charges

| | <i>Budget 1982</i> | <i>Comptes 1982</i> | <i>Comptes 1981</i> |
|---|---------------------|----------------------|----------------------|
| <i>IV. Moyens publicitaires du siège et des agences</i> | | | |
| 1. Insertions | 145 814.05 | 206 301.65 | |
| 2. Prospectus | 773 747.05 | 589 795.05 | |
| 3. Affiches | 59 507.75 | 63 962.65 | |
| 4. Affichage et publicité cinématographique | —.— | 9 373.70 | |
| 5. Production de films | 163 966.45 | 89 658.10 | |
| 6. Photographie | 86 135.60 | 61 378.15 | |
| 7. Radio et télévision | 26 658.50 | 20 639.85 | |
| 8. Service films et conférences | 41 725.95 | 74 593.15 | |
| 9. Vitrines, expositions et foires | 789 620.80 | 483 916.05 | |
| 10. Publications de l'ONST | 315 112.65 | 302 708.55 | |
| 11. Campagnes diverses | 739 964.10 | 871 562.40 | |
| 12. Facilités de voyages (convention CFF/ONST) | 59 205.30 | 51 662.45 | |
| 13. Frais de transport, douane, ports et matériel d'emballage | 1 475 050.85 | 1 470 877.95 | |
| 14. Voyages d'affaires et frais de représentation | 267 130.— | 365 804.20 | |
| 15. Contribution de propagande | 75 000.— | 75 000.— | |
| 16. Voyages d'étude pour agents de bureaux de voyages et personnel d'agences ONST | 241 335.60 | 37 034.10 | |
| 17. Service de presse | 153 724.30 | 150 249.35 | |
| Total | 3 878 000.— | 5 413 698.95 | 4 924 517.35 |
| <i>V. Commissions allouées aux agences de voyages (vente de billets)</i> | | | |
| | 900 000.— | 1 407 001.65 | 1 162 917.45 |
| <i>VI. Prestations pour retraités</i> | | | |
| | 300 000.— | 824 972.80 | 531 631.05 |
| <i>VII. Dotation des réserves</i> | | | |
| Fonds de rénovation | 100 000.— | 1 000 000.— | 800 000.— |
| Total Charges | 25 150 000.— | 26 648 944.57 | 25 068 778.45 |